

## LESSON NOTES

# Intermediate #34

## Karma!?

---

## CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 6 Sample Sentences
- 6 Grammar

# 34

# KANJI

1. 竜太: ただ今帰りました。
2. 上司: ただいまじゃないだろう。2週間も経ってるじゃないか。1週間と言っただろう。
3. 竜太: 申し訳ございません。電話したのですが繋がらなくて。
4. 上司: 繋がらない訳がないだろ、ここは24時間だぞ。
5. 竜太: ちょっと急用が出来まして。今すぐ仕事に戻ります。
6. 上司: 何を言ってるんだ。もうお前の席はないぞ！
7. 竜太: ちょっと待ってください。これには深い訳が。
8. 上司: そんな事はどうでもいい。お前はクビだ！
9. 竜太: お願いします。どうかもう一度チャンスを下さい。何でもします。
10. 上司: 許される訳がないだろ。さあ、行った。行った。
11. 竜太: お願いします。もう一度だけ. . .
12. 上司: 仕事の邪魔だ。早く行け。
13. 竜太: 分かりました。今までお世話になりました。
14. 上司: もういいから。
15. 竜太: 失礼します。

# KANA

CONT'D OVER

1. りゅうた:           ただいまかえりました。
2. じょうし:           ただいまじゃないだろう。にしゅうかんもたってるじゃないか。いっしゅうかんといっただろう。
3. りゅうた:           もうしわけございません。でんわしたのですがつながらなくて。
4. じょうし:           つながらないわけがないだろ、ここはにじゅうよじかんだぞ。
5. りゅうた:           ちょっときゅうようができて。いますぐしごとにもどります。
6. じょうし:           なにをいってるんだ。もうおまえのせきはないぞ！
7. りゅうた:           ちょっとまってください。これにはふかいわけが。
8. じょうし:           そんなことはどうでもいい。おまえはクビだ！
9. りゅうた:           おねがいします。どうかもういちどチャンスをください。なんでもします。
10. じょうし:          ゆるされるわけがないだろ。さあ、いった。いった。
11. りゅうた:          おねがいします。もういちどだけ. . .
12. じょうし:          しごとのじゃまだ。はやくいけ。
13. りゅうた:          わかりました。いままでお世話になりました。
14. じょうし:          もういいから。
15. りゅうた:          しつれいします。

## ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. RYŪTA: Tadaima kaerimashita.
2. JŌSHI: Tadaima ja nai darō. Nishūkan mo tatteru ja nai ka. Isshūkan to itta darō.
3. RYŪTA: Mōshiwake gozaimasen. Denwa shita no desu ga tsunagaranakute.
4. JŌSHI: Tsunagaranai wake ga nai daro, koko wa nijūyo jikan da zo.
5. RYŪTA: Chotto kyūyō ga dekimashite. Ima sugu shigoto ni modorimasu.
6. JŌSHI: Nani o itteru n da. Mō omae no seki wa nai zo!
7. RYŪTA: Chotto matte kudasai. Kore niwa fukai wake ga.
8. JŌSHI: Sonna koto wa dō demo ii. Omae wa kubi da!
9. RYŪTA: Onegai shimasu. Dōka mō ichido chansu o kudasai. Nan demo shimasu.
10. JŌSHI: Yurusareru wake ga nai daro. Sā, itta. Itta.
11. RYŪTA: Onegai shimasu. Mō ichido dake...
12. JŌSHI: Shigoto no jama da. Hayaku ike.
13. RYŪTA: Wakarimashita. Ima made osewa ni narimashita.
14. JŌSHI: Mō ii kara.
15. RYŪTA: Shitsurei shimasu.

## ENGLISH

CONT'D OVER

1. RYUTA: I'm back.
2. BOSS: Back? Are you kidding me? It's been two weeks. I said a week.
3. RYUTA: I'm so sorry. I called but it didn't get through.
4. BOSS: There's no way you didn't get through, we're here 24 hours a day.
5. RYUTA: I had an emergency. I'll get back to work right away.
6. BOSS: What are you talking about? Your position is gone!
7. RYUTA: Wait, please. There's a good reason for this.
8. BOSS: I don't care about that. You're fired!
9. RYUTA: Please. Just give me one more chance. I'll do anything.
10. BOSS: There's no way I'll forgive you. Just go. Get out of here.
11. RYUTA: Please. Just one more...
12. BOSS: You're disturbing my work. Get out of here!
13. RYUTA: I got it. Thanks you for everything you did for me.
14. BOSS: That's enough already.
15. RYUTA: Goodbye.

## VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
経つ	たつ	tatsu	to pass (time); V1
繋がる	つながる	tsunagaru	to be connected to
急用	きゅうよう	kyūyō	urgent business
深い	ふかい	fukai	deep
クビ	クビ	kubi	unemployed person

## SAMPLE SENTENCES

結婚から二年経ちました。

*Kekkon kara ni-nen tachimashita*

It's been two years since I got married.

## GRAMMAR

Today's grammar point is the phrase *wake ga nai*, which generally translates to “there is no way that,” “it is impossible to,” or “there is no basis for.” A closer look at the elements of this phrase indicate much about its meaning. The word *wake* presents or adds emphasis to a fact, statement or truth that precedes it in a sentence. The *ga nai* emphatically negates the existence of this truth, fact or statement, hence the translation there is no way that something exists, can be done or will happen. This phrase expresses extreme certainty on behalf of the speaker, so one should be very certain when using it. See the chart below for conjugation details.

Part of Speech	Formation
Verb	Plain nonpast verb + <i>wake ga nai</i>
i-adj	Plain nonpast i-adj + <i>wake ga nai</i>
na-adj	na-adj + <i>na</i> + <i>wake ga nai</i>
Noun	Noun + <i>no/de aru</i> + <i>wake ga nai</i>

Note that the part of speech that precedes *wake ga nai* is always in the nonpast tense. To make this phrase polite, *desu* can be appended to the end, or *nai* can be conjugated to

the polite tense as in *wake ga arimasen*. *De aru* is generally reserved for written Japanese.

Examples:

君は東京大学入学試験に受かるわけがない。

*Kimi wa Tōkyō daigaku nyūgaku shiken ni ukaru wake ga nai.*

There is no way you'll pass the entrance exam for Tokyo University.

よしがプロのダンサーであるわけがない。

*Yoshi ga puro no dansā de aru wake ga nai.*

It is impossible for Yoshi to be a professional dancer./There is no way for Yoshi to be a professional dancer.